

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	ZARAGOZA
Edificio	Catedral de Nuestra Señora del Pilar
Dirección	
Localización	Torre alta de la plaza
Nombre	La Pilar, la Pilara, la grande (9)
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 157 Borde 16 Altura del bronce 125 Peso aproximado (en kilos) 2170 kg
Fundidor	ARGOS, ANDRÉS DE; ZUVIETA, EUGENIO DE
Año fundición	1866
Descripción	<p>La campana tiene diversas inscripciones en las que alternan, en una misma frase, el latín y el español. Así, en la parte alta dice "MARIA DEL PILAR, JACOBA, BARBARA, OROSIA. LAUDATE EUM IN CIMBALIS BENESONANTIBUS: LAUDATE EUM IN CIMBALIS JUBILATIONIS: OMNIS SPIRITUS LAUDET DOMINUM." La primera parte corresponde a los nombres de la campana, curiosamente traducidos, porque a continuación se ponen en latín los versículos 5 y 6 del salmo 150: ALABADLO CON CAMPANAS BIEN AFINADAS, ALABADLO CON CAMPANAS DE ALEGRÍA, TODO ESPÍRITU ALABE AL SEÑOR.</p> <p>En el medio hay una cruz y en el medio pie la marca de fábrica: "ANDRES DE ARGOS Y EUGENIO DE ZUVIETA ME FUNDIERON AÑO DE 1866."</p> <p>Por debajo dice, nuevamente en latín "SUB TUUM PRAESIDIUM CONFUGIMUS SANCTA DEI GENITRIX. NOSTRAS DEPRECATIONES NE DESPICIAS IN NECESITATIBUS, SED A PERICULIS CUNCTIS LIBERA NOS SEMPER VIRGO GLORIOSA ET BENEDICTA / NOS CUM PROLE PIA BENEDICAT VIRGO MARIA"</p> <p>La primera parte corresponde a una de las más antiguas antífonas dirigidas a la Virgen, escrita en el siglo III en Alejandría: BAJO VUESTRA PROTECCIÓN NOS ACOGEMOS, SANTA MADRE DE DIOS; NO DESATIENDAS NUESTRAS SÚPLICAS EN NUESTRAS NECESIDADES, MAS LÍBRANOS SIEMPRE DE TODOS LOS PELIGROS, VIRGEN GLORIOSA Y BENDITA. La jaculatoria final, usual desde el final de la Edad Media, se interpreta como QUE LA VIRGEN MARÍA NOS BENDIGA CON SU SANTO HIJO.</p> <p>En el hombro hay un grafito inciso, que luego fue borrado, sin posibilidad de transcripción.</p>
Fotos	91
Toques	Forma parte de diversos toques programados. Puede bandear, balancear y repicar a mano o automáticamente.

Conservación, mantenimiento	<p>La campana tiene diversas características propias de una campana industrial: epigrafía de letras uniformes, "de imprenta", y de escaso relieve, ausencia de asas.</p> <p>La campana tenía las asas imperfectas desde el principio, que habían sido sustituidas, sin quitarlas, por diversos taladros en el hombro. En el momento de la restauración se decidió quitar los muñones de asas existentes, y colgar la campana directamente de los taladros ya existentes. La Pilara cuelga de más tornillos que el resto de campanas antiguas, asegurando así una seguridad adicional en caso de rotura de uno de ellos.</p> <p>La campana ha sido limpiada por dentro y por fuera para recuperar la sonoridad original. La campana ha sido dotada de yugo de madera compensado, y de motor de impulsos y electromazo ubicados a la izquierda, con dos palancas a la derecha y a la izquierda para bandearla con soga. Con este motivo el electromazo puede retraerse, ya que se encuentra en una estructura articulada, de modo que no afecta ni al bandeo con soga ni al movimiento de la mediana de la plaza, que se encuentra justamente detrás.</p> <p>La fabricación del yugo y la instalación ha sido realizada por RELOJES PALLÁS, con mecanismos ECAT.</p> <p>La campana se encuentra ubicada en el centro de la sala, en una estructura de madera laminada de nueva concepción. Ya no apoya verticalmente sobre el conjunto de vigas de las dos plantas inferiores, aún existentes, sino que traslada el esfuerzo vertical a dos jabalcones. La ausencia de viga vertical (que en cierto modo facilitaba el bandeo de la campana) se ve compensada por una mayor amplitud de la sala. No obstante, el hueco central mal cerrado, por el que se subían las campanas tradicionalmente, supone un riesgo no sólo para el toque manual sino para la simple estancia en la sala.</p>
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado.
Propuestas	
Autores de la documentación	ÁLVARO MUÑOZ, Mari Carmen; LLOP i BAYO, Francesc
Fecha	01-12-2014

Ficha completa de la campana: [La Pilar, la Pilara, la grande \(9\) Catedral de Nuestra Señora del Pilar - ZARAGOZA](#)

PDF (15-06-2026)